



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic



SITUATION SCIENTIFIQUE ACTUELLE DANS L'UTILISATION DU THÉÂTRE DANS DES CIRCONSTANCES DE DÉFICIENCE VISUELLE

CLAUDIO INGOGLIA & ZORNITSA STANEVA

FDCBPCS, SOFIA, BG

CLAUDIO.INGOGLIA@GMAIL.COM & ZORNITSASTANEVA@GMAIL.COM

ROSITSA TODOROVA & PETYA MARCHEVA

ASSOCIATION "HOPE FOR ALL", VELIKO TARNOVO, BG

ROSI_TODOROVA75@ABV.BG & PETIAMARCHEVA@ABV.BG

CASIMIRO ALAIMO

I BOHÉMIENS – PALERMO, ITALY

CASIMIRO1967@GMAIL.COM

DANIELA MANISCALCO

SOCIETÀ DANTE ALIGHIERI LUXEMBOURG, LUX

MANISCALCODANIELA13@GMAIL.COM

LYUBOMIR VELKOV & IVELINA VATEVA

ECOLE POUR ENFANTS DEFICIENTS VISUELS

"LOUIS BRAILLE", SOFIA, BG

UDNZSOFIA@YAHOO.COM

DINOS ARISTIDOU, NICOLA CREWS, JANE LATHAM

UCAN PRODUCTIONS, UK

DINOS.THEATRE@GMAIL.COM &

JANE@UCANPRODUCTIONS.ORG

STEFANIA VITALE

MUSIC'ARTE – PALERMO, ITALY

STEFIVITALE@YAHOO.COM



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



Infocref.
promouvoir les tic

INTRODUCTION

Ce rapport présente les résultats des travaux communs d'un groupe de chercheurs sur la situation de déficience visuelle, de différents points de vue : psychologues, experts et éducateurs spécialisés dans le domaine de la déficience visuelle et experts en techniques théâtrales. Les experts qui ont participé à l'élaboration de cette production intellectuelle sont les suivants :

Psychologues :

Valentina Filingeri – Music'Arte / I Bohemiens

Rositsa Todorova & Petia Marcheva – Association "Hope for all"

Experts et éducateurs spécialisés dans le domaine de la déficience visuelle :

Nicola Crews - UCAN Productions

Ivelina Vateva & Lyubomir Velkov - School "Louis Braille"

Experts en techniques théâtrales :

Dinos Aristidou – UCAN Productions

Casimiro Alaimo – I Bohemiens

Stefania Vitale – Music'Arte

Claudio Ingoglia – FDCBPCS

Daniela Maniscalco - Società Dante Alighieri



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

Merci pour les différentes discussions et flashmeetings qui ont eu lieu :

- Du point de vue psychologique, le 24 avril 2015, 14.00 HNEC avec la participation de Zornitsa Staneva (FDCBPCS) pour le compte de Rositsa Todorova et Petya Marcheva, Stefania Vitale (Music'Arte) et Daniela Maniscalco (Società Dante Alighieri) - link: <http://flashmeeting.e2bn.net/fm/fmm.php?pwd=19af0b-18723>
- Du point de vue du théâtre, le 24 avril 2015, 16.30 HNEC avec la participation de Claudio Ingoglia (FDCBPCS), Stefania Vitale (Music'Arte), Casimiro Alaimo (I Bohemiens) et Daniela Maniscalco (Società Dante Alighieri) – link: <http://flashmeeting.e2bn.net/fm/fmm.php?pwd=cb880c-18722>
- Du point de vue des experts et éducateurs spécialisés dans le domaine de la déficience visuelle le 13 mai 2015, 14.00 HNEC avec la participation de Zornitsa Staneva (FDCBPCS), Ivelina Vateva (Ecole pour enfants deficients visuels "Louis Braille") et Jane Latham, Dinos Aristidou & Nicola Crews (UCAN Productions) link: <http://flashmeeting.e2bn.net/fm/fmm.php?pwd=5b7bde-18724>
- Du point de vue du théâtre, le 18 Mai 2015, (deuxième rencontre thématique) 15:30 HNEC avec la participation de Dinos Aristidou (UCAN Productions), Claudio Ingoglia (FDCBPCS), Stefania Vitale (Music'Arte) et Casimiro Alaimo (I Bohemiens) – link: <http://flashmeeting.e2bn.net/fm/fmm.php?pwd=29a373-18747>
- Du point de vue psychologique, le 8 juin 2015 (deuxième rencontre thématique) 17:00 HNEC avec la participation de Zornitsa Staneva (FDCBPCS), Stefania Vitale (Music'Arte) et Daniela Maniscalco (Società Dante Alighieri) – link: <http://flashmeeting.e2bn.net/fm/fmm.php?pwd=98d006-18808>



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

Par le biais de ces activités liées à cette production intellectuelle concernant les personnes malvoyantes, le consortium de V.I.S.I.ON a élargi ses résultats vers de nouvelles dimensions scientifiques sur le plan psychologique et le plan physique.

Au niveau du contexte et de l'engagement (par Dinos Aristidou, UCAN Productions)

Dans le développement du projet et dans l'approche théâtrale, il est essentiel de prêter attention au contexte à la fois des jeunes et des organisations. Le niveau de la confiance en soi des jeunes est lié aux contextes suivants :

Au niveau personnel : Cela concerne l'individu.

On prend en considération la condition visuelle particulière des jeunes personnes, leur vie de famille, l'âge, le sexe, le physique, les états émotionnels et psychologiques (qui sont souvent les résultats d'autres contextes).

Au niveau social : Cela concerne la situation géographique et l'interaction de l'individu au monde.

On prend en compte l'éducation de la jeune personne, ses amitiés et ses loisirs, les dispositions et la législation relative à la déficience visuelle.

Au niveau culturel : Cela concerne l'appartenance ethnique et les comportements.

On prend en compte l'origine ethnique du jeune, le système éducatif, le positionnement et les comportements vis-à-vis de l'invalidité, les perceptions et les attitudes culturelles vis-à-vis des personnes ayant une déficience visuelle, le regard posé sur les personnes malvoyantes dans la société, les perceptions et les attitudes historiques.

Au niveau du théâtre : Le rôle que joue le théâtre dans la vie culturelle.

Cela prend en considération comment les jeunes perçoivent le théâtre et de quelle façon il est utilisé et apprécié dans la société et l'éducation.

Au fur et à mesure de l'avancement dans le projet, tous les partenaires doivent être le mieux informés que possible et très attentifs à ces contextes. Concernant les lieux des réunions



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

changeant régulièrement, les discussions, les contributions des experts et les études de cas, nous fournirons les informations nécessaires.

Cela dit, nous devons aussi tenir compte de certains facteurs qui sont communs à tous les jeunes et ne sont pas nécessairement liés à la déficience visuelle. Tous les jeunes ne sont pas acteurs de leur apprentissage et de leur approche culturelle de la même façon. Entre 12 et 17 ans, les jeunes gens peuvent parfois se sentir mal à l'aise, ne pas être sûrs d'eux, être émotifs et sensibles. Cela n'a rien à voir avec leur condition visuelle, mais fait partie de leur croissance. En tant que praticiens de théâtre, nous devons être conscients de leur stade de développement, ainsi que de leur déficience visuelle et du contexte culturel, quand nous considérons les stratégies pour discuter avec eux.



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



Inforef.
promouvoir les tic

Table des matières

1. Le point de vue psychologique sur la situation de la déficience visuelle ..	Erreur ! Signet non défini.
2. La situation de la déficience visuelle du point de vue de la tyflo pedagogie	Erreur ! Signet non défini.
3. Le point de vue du théâtre amateur sur la situation de la déficience visuelle.....	31
4. Points d'intersection et conclusions générales	45
Bibliographie :.....	51





ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

1. Le point de vue psychologique sur la situation de la déficience visuelle

Il est incontestable que l'adaptation psychosociale des personnes malvoyantes est profondément liée aux questions de confiance et d'estime de soi, qui peuvent jouer un rôle crucial sur leur mobilité, orientation et maîtrise de l'espace environnant.

Arriver à une adaptation psychosociale positive à la cécité et aux troubles de la vision nécessite une éducation à la fois des malvoyants et de la société dans son ensemble. Dans notre société, le groupe de personnes atteint de déficience visuelle est aussi varié et caractéristiquement hétérogène que le reste de la société. Comprendre ceci pourrait nous aider à surmonter certains malentendus et idées fausses sur la déficience visuelle.

Les gens qui sont aveugles ou qui ont une déficience visuelle doivent constamment s'adapter à leur situation aussi bien psychologiquement que socialement. Selon Tuttle (Tuttle, DW, 1987), l'adaptation est le processus de réponse aux exigences et aux contraintes de la vie. Cette adaptation varie considérablement d'un cas à l'autre suivant le niveau de cécité, la situation familiale, le niveau d'études, les statuts social et économique sont loin d'être uniformes et dépendent de l'expérience de l'individu.

Il est important de préciser que l'âge de la perte de la vue ou de l'invalidité a une importance considérable sur l'auto-concept développé par les personnes touchées. Ainsi, par exemple, même si ça peut sembler incompréhensible au premier abord, c'est parfaitement logique que certains jeunes aveugles de naissance se considèrent plus chanceux d'être nés ainsi plutôt que de perdre la vue plus tard au cours de leur vie. N'ayant aucune idée de ce que cela signifie réellement le fait de voir, leur donne le sentiment qu'ils ne sont pas en manque de quelque chose.

Ainsi, il semble que le fait d'être aveugle à la naissance est beaucoup plus facile à accepter (Morse, 1983; Warren, 1984). D'après une enquête dans le cadre du projet VISION, un des enfants participant à Sofia, qui a perdu la vue suite à un glaucome sévère, a mentionné qu'il ne désirait rien de plus dans la vie que de retrouver la vision. Même si nous ne devrions jamais



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

nous permettre de généraliser sur une telle déclaration, car très certainement il aura des différences dans l'adaptation de chaque enfant, la cécité congénitale a l'effet de forcer automatiquement l'acceptation de cet état, ce qui n'est pas le cas lorsque l'invalidité arrive plus tard dans la vie. Ceci a généralement des conséquences traumatiques et dépressives et nécessite une certaine période d'adaptation.

Afin de faciliter le processus de développement d'une image de soi positive, les classifications sociales doivent être prises vraiment au sérieux. Nous sommes tous des animaux sociaux et notre sentiment d'identité est fortement dépendant de la façon dont les autres nous perçoivent. Nous contrôlons et organisons nos actions en réaction constante à notre environnement - la famille, la communauté, notre cercle d'amis. Cette rétroaction contrôle notre comportement et permet des rectifications. Ainsi, la société devrait être informée sur les cas de déficience visuelle où la personne peut être aveugle ou malvoyante, même si elle ne porte pas de lunettes ou de canne blanche, même si ses yeux semblent normaux et s'il n'y a pas de bizarrerie. Le manque d'informations suffisantes sur ce sujet pourrait conduire à des préjugés, méfiance et même accusation aussi bien de la part des enseignants que des camarades de classe. Quand une personne dans une situation similaire réussit sa vie, termine avec succès ses études et obtient un emploi grâce à une forte confiance en soi, c'est plutôt une exception à la règle, parce que la plupart des gens connaissent l'échec s'ils manquent de soutien et de compréhension.

Nombreuses idées reçues sont aussi liées à la nature des restrictions imposées par la déficience visuelle. La vision peut être entravée de différentes et nombreuses manières, empêchant certaines actions et en permettant étonnamment d'autres, qui sont parfois considérées comme impossible par le reste de la société. Par exemple, la perte de la moitié inférieure du champ visuel entraîne habituellement des difficultés de mobilité, mais ne signifie pas que l'individu ne peut pas regarder la télévision ou travailler avec un ordinateur. La perte du champ droit est associée à des difficultés dans la lecture (parce que dans les pays occidentaux il est nécessaire de poser le regard de gauche à droite pour lire), mais ne signifie



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

pas un manque d'indépendance en termes de mobilité ou de conscience spatiale. Le manque de compréhension de ces particularités fait que l'on mette sur le même pied la malvoyance et la cécité totale ou conduit à des suppositions qui peuvent grandement discréditer les capacités générales de la personne affectée.

"La manière dont les gens sont étiquetés et classés peut avoir des implications importantes dans leur vie sociale et personnelle. La limite est liée à la vision et pas au comportement général." (Schinazi, VR, 2007)

Comprendre les différentes situations et conditions de la perte partielle de la vue, par rapport à la cécité, qui est considérée comme l'exacte contraire de la vision, peut être vraiment difficile et nécessite beaucoup d'attention et de flexibilité dans l'intérêt de la société.

"Une classification incorrecte impose une réalité inexacte. Les personnes qui ont une vision résiduelle sont habituellement étiquetées comme aveugles si bien qu'elles agissent comme aveugles ou se convainquent qu'elles le sont." (Schinazi, VR, 2007).

Ainsi par exemple, le manque de compréhension peut induire en erreur les parents d'enfants atteints et les amener à entreprendre des stratégies éducatives qui ne pourraient être bénéfique pour la vision résiduelle. Cela pourrait également conduire à surprotéger les enfants ou exagérer la prudence, ce qui prive l'enfant de son indépendance et son potentiel de développement.

Un aspect important de l'adaptation psychosociale pour vivre dans un monde dominé par des images visuelles, est le développement d'une image de soi positive. Un manque d'ajustement en cas de perte progressive ou immédiate de la vision peut mener à l'anxiété, l'incapacité d'étudier ou de travailler et le repli sur soi. La représentation conceptuelle de soi peut être définie comme un ensemble d'attitudes que les individus développent et maintiennent sur eux-mêmes, qui les aident à façonner leur identité, l'image d'eux-mêmes et leur estime de soi. Le concept de soi est ce qui formule nos attentes et façonne notre comportement, ce qui affecte inévitablement nos vies sociales et professionnelles. Avoir une image de soi positive est



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

une condition préalable pour faire face et surmonter les conséquences d'un handicap. Il crée un sentiment de satisfaction avec soi-même et avec la vie en général et génère des vues positives pour l'avenir et pour son propre rôle dans la société.

Les individus acceptent leur handicap de différentes façons. Parfois, l'incapacité à faire face à l'handicap fait que les individus soient isolés ou les pousse à s'isoler eux-mêmes de la société, parce qu'ils ont le sentiment d'incapacité à s'adapter ou que les autres ont pitié d'eux. L'image de soi négative est généralement associée à l'isolement, la dépression et aux problèmes mentaux et de santé (López-Justicia, 2006).

Les chercheurs ont donné des résultats très différents concernant le concept de soi des aveugles ou malvoyants : selon certains, il n'y a pas de différences significatives entre les aveugles et les voyants, tandis que d'autres ont trouvé que les aveugles ont tendance à avoir une image d'eux-même extrêmement négative et que les malvoyants ont un plus grand degré d'anxiété, d'insécurité et de solitude et expriment des sentiments d'isolement et d'injustice. Dans certains cas, les gens souffrant d'une mauvaise vision ont même tendance à rejeter les services qui seraient bénéfiques pour eux uniquement parce qu'ils ne veulent pas être étiquetés.

Un des éléments clés de l'idée de soi est l'estime de soi, en rapport à la valeur que la personne accorde à ses propres caractéristiques, compétences, aptitudes et qualités (Griffin Shirley & Nes, 2005). Dans une large mesure, l'estime de soi est construite sur le feedback reçu du milieu environnant. La participation active des amis, conseillers, tuteurs en tant que guides et modèles peut jouer un rôle important dans la formation d'une bonne estime de soi, pour qu'elle soit résistante et soutienne la personne dans sa persévérance vers le succès, peu importe le succès envisagé.

Ci-dessous nous allons présenter quelques-unes des observations déjà faites par des psychologues participant au projet VISION. Les experts de l'équipe bulgare ont déjà été présentés dans le premier rapport national, développé dans le cadre du projet. Cependant, jusqu'à présent, nous n'avons pas encore présenté la psychologue italienne - Mme Valentina



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

Filingeri - qui travaille comme psychologue au bureau local de Palerme d'Unione Italiana dei Ciechi e degli Ipovedenti (Union italienne des aveugles et déficients visuels). Elle a accumulé une grande expérience en travaillant ici depuis 2005. Son rôle principal dans ce bureau consiste à soutenir et coordonner les activités pour les personnes aveugles et malvoyantes et aussi des personnes polyhandicapées. L' "Unité" Valentina est principalement employée pour les activités qui visent à favoriser et encourager l'autonomie et l'intégration des personnes malvoyantes.

Le **groupe sous observation en Italie** participe à diverses sortes d'activités parascolaires. Certaines de ces activités sont : psycho-mobilité, orthophonie, art-thérapie, musicothérapie, danse et mouvement et, pour ceux qui ont déjà quitté l'école, soutien aux étudiants de l'Université.

Dans un premier temps, la proposition de VISION a été acceptée avec quelques hésitations, mais le projet répondant pleinement aux besoins des utilisateurs dans leur vie quotidienne, ils furent tous très heureux de rencontrer leurs tuteurs des arts de la scène - Casimiro Alaimo et Stefania Vitale.

Une fois que les jeunes italiens malvoyants ont fait la connaissance de Casimiro et Stefania, qui ont présenté le projet et ses objectifs, ils ont tous accueilli favorablement l'idée de se mettre à l'essai en travaillant avec le théâtre.

Le groupe de travail à Palerme est formé par 10 jeunes de 11 à 17 ans, plus d'autres enfants et des jeunes - un peu plus âgés et un peu plus jeunes - qui ont rejoint le groupe parce qu'ils ont exprimé un intérêt spontané pour le théâtre.

Le principal problème, qui est ressorti dès les premières activités menées par les experts de théâtre travaillant pour le projet VISION Stefania et Casimiro, par exemple lors des présentations « circle time » etc., est le *manque d'affection* qui se produit souvent avec la déficience visuelle.

Cela sous-entend que les jeunes déficients visuels ont tendance à se refermer sur *eux-mêmes*, ou *inconsciemment et involontairement*, ils n'expriment aucune émotion qu'ils ressentent, ne



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

parvenant pas à exprimer de façon correcte ce qu'ils ressentent. Par façon correcte on entend la façon dont ils aimeraient bien les exprimer.

Leur vie quotidienne est plus schématisée que normalement. Elle est régulièrement marquée par des schémas précis, des modèles extrêmement fixes, qui ne leur permettent pas d'être ouverts d'esprit.

S'ils se retrouvent en dehors de ces motifs fixes ils sont perdus. Si vous ne leur donnez pas les stratégies pour explorer quelque chose de nouveau, ils ne pourront jamais bouger de leur position. Ils ont tendance à vivre tout automatiquement. Par conséquent, être en mesure d'assumer d'autres rôles est fondamental pour sortir des chemins battus et des schémas établis.

Les activités ont été surveillées grâce à un formulaire d'observation du contexte fonctionnel de compétences et de l'autonomie de chacun des participants. L'équipe italienne a commencé avec une première observation du groupe et a continué avec deux parcours d'observation. Les résultats obtenus sont influencés par la vie sociale des participants (surtout la famille et l'école) et bien sûr par leur déficience visuelle et également par la période de leur vie dans laquelle la pathologie s'est développée.

Dans le rapport en cours, l'équipe italienne a remarqué beaucoup de progrès dans les habiletés motrices, les compétences linguistiques et relationnelles et dans la capacité de socialisation. En particulier, leur perception de soi ainsi que la perception de leur schéma corporel et de l'environnement autour d'eux est grandement améliorée, et aussi leurs habiletés motrices fines et les capacités de coordination ont augmenté.

Une autre question importante que nous devons souligner est *la difficulté initiale des enfants à communiquer leur propre malaise.* Cela implique qu'ils ne parviennent généralement pas à être actifs et entreprenants dans une relation et ne parviennent même pas à demander de l'aide. Après seulement quelques exercices lors de l'atelier de théâtre, beaucoup d'entre eux ont changé complètement leur attitude. C'est exactement ce qui est arrivé à Manuel, un garçon malvoyant de 16 ans, très introverti, qui a finalement réussi à s'exprimer d'une manière spontanée, avec un réel intérêt et à communiquer ses émotions et ses sentiments.



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

Les ateliers sont vraiment d'une grande aide pour tous les jeunes italiens ayant une déficience visuelle, ils sont en train de changer rapidement leur attitude et leur comportement et sont plus ouverts, créatifs, sûrs d'eux et proactifs de jour en jour. Ils sont plus disposés à communiquer et à partager leurs émotions, en particulier celles qu'ils associent à l'acceptation de leur maladie.

Dans le contexte de l'autonomie sociale, la plupart des enfants participant au projet Vision, a révélé quelques difficultés dans l'orientation spatiale, la perception des autres et de la proximité. L'équipe italienne continuera à travailler sur ces problèmes, même si elle a déjà observé quelques améliorations. Travailler avec le groupe a donné lieu à une plus grande prise de conscience de l'individu, les objectifs finaux de l'atelier de théâtre sont d'élever le niveau d'estime de soi et la régulation des émotions et les participants se rapprochent clairement de l'objectif.

La Bulgarie a deux groupes de jeunes participants ayant une déficience visuelle - un à Sofia et un à Veliko Tarnovo. Suite au travail ciblé et planifié avec les enfants du groupe pendant la période de janvier à juin, les équipes bulgares sont les témoins de résultats de qualité dans leur développement, dans les domaines suivants :

1. **Les compétences cognitives** - Amélioration du niveau de la perception (comment ils acquièrent et assimilent l'information) ainsi que l'amélioration des compétences et des qualités de présentation, y compris une bonne attention et de la concentration, quantité et contenu de l'information acceptée / assimilée, ainsi que le renforcement de la compréhension complète de certains objets et phénomènes du milieu environnant.
2. **Les émotions et le comportement** - expérience pour imposer un bon contrôle des émotions et leurs expressions. Pour les deux groupes bulgares, dès le début, arriver à une maîtrise de soi s'était avéré un problème pour les enfants. Ils ont tous commencé progressivement à maîtriser leur réactions afin de réagir de manière adéquate dans les diverses situations.
3. **Le développement de la langue et le de la parole et compétences de la communication** - ils sont en train de développer leurs compétences en communication orale, comme un outil pour l'interaction sociale. Si au début ils s'exprimaient avec aussi peu de mots que possible, à la fin



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

de la période ils se sont ouverts et ont commencé à communiquer plus librement, en utilisant une plus grande variété de mots et d'expressions quand ils décrivent leurs émotions et leurs pensées.

4. **Les compétences sociales** - ils développent un bon concept sur la nature de leurs sentiments et émotions - la douleur, la joie, la tristesse, le bonheur commencent à circuler librement au sein du groupe, spontanément. Ceci est particulièrement important pour le groupe de Veliko Tarnovo, qui comprend des enfants de différents foyers et institutions de la région. Le groupe d'enfants à Sofia est plutôt homogène, ils viennent d'un seul et même environnement scolaire.

5. **Les compétences artistiques** – la musique élémentaire et la culture de l'art sont en train de se construire et se développent dans diverses activités telles que la recherche de textes littéraires courts, travail sur le beau et le laid, matériaux et techniques de théâtre, maîtrise de certaines techniques de base du dessin – pour le groupe de Tarnovo, en utilisant de véritables outils de dessin jusqu'à que leur propre corps (en particulier utilisé à Sofia où les enfants sont aidés à faire des postures, des visages, des sculptures de corps, qui est le « body art » / « body painting »).

Le travail avec les enfants de Veliko Tarnovo (période de Janvier à Juin 2015) a été marqué par une bonne participation dans les groupes et par une haute capacité d'adaptation des enfants. Il est particulièrement important de préciser que l'initiative de l'implication de bénévoles a été acceptée de manière extrêmement positive.

Ceux-ci sont des étudiants de l'École supérieure de Mathématiques et de Sciences de Veliko Tarnovo, de l'American College "Arkus", de l'École des arts "Emilian Stanev", ainsi que des étudiants de l'Université de Veliko Tarnovo. Tous les bénévoles ont planifié leur travail en suivant l'agenda du projet et ont envisagé qu'il pourrait y avoir beaucoup plus de rencontres pendant l'été pour atteindre des résultats encore meilleurs.

Les bénévoles ont échangé leurs idées, ils ont cherché et échangé des informations sur les types de théâtre, les techniques du théâtre et des spectacles complets. Ils se sont réparti le



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

travail entre eux avec une précision exceptionnelle et l'ont mis en œuvre avec un intérêt remarquable.

L'initiative des parents à participer aux événements de manière plus large et des programmes plus intenses a été acceptée également avec beaucoup d'intérêt. Ce sont les parents qui ont décidé de soutenir la future mise en œuvre du projet, par la création des costumes, des décors ou la participation à d'autres réalisations.

En tant qu'experts dans ce projet, nous pensons que la participation des bénévoles dans les activités pouvait motiver davantage les enfants. Et nous avons raison! Après avoir profité de cet énorme succès, nous avons décidé d'inclure dans le projet d'autres enfants du même âge que les enfants malvoyants. Cette nouvelle initiative a été encore une fois acceptée avec un grand intérêt. La salle était pleine d'enfants, bourrés d'énergie et positifs. Ils étaient tous prêts à aider, ils sont entrés dans leur rôle, ils ont donné des idées, ils ont agi tout en gardant le sourire.

Les ateliers se sont transformés en un processus artistique interactif, ce qui conduira à la création d'une performance, liée à un domaine spécifique. Les gens de l'auditoire vont faire un voyage qu'ils n'ont jamais fait. Ils vont profiter de réalisations des participants malvoyants et feront des expériences, mélanges sensoriels intenses de découvertes sensorielles - expériences sonores, expériences tactiles, olfactives, visuelles et des expériences gustatives.

Ce n'est pas facile de parler ou d'écrire sur les ateliers et les activités de ce projet – le mieux serait de les vivre, de les expérimenter. Ils sont dans la mouvance du théâtre contemporain, qui combine le théâtre, la psychologie, la sociologie, le dessin, la scénographie et de nombreuses autres formes artistiques. Au cours de ce voyage sensoriel nous diminuerons l'utilisation de deux des choses utilisées le plus dans nos vies quotidiennes - la parole et la vision, afin d'intensifier notre ouïe, l'odorat et le toucher ainsi que les outils de communication.

Le travail qui a lieu à Sofia au cours de la même période implique deux experts de théâtre et des représentants des organisations partenaires locales - FDCBPCS et l'école pour les enfants malvoyants "Louis Braille". Considérant aussi bien la nécessité pour les enfants d'une



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic .be

communication régulière que le besoin et le désir du travail constant exprimés par les experts de théâtre - les réunions ont eu lieu chaque vendredi (sauf les jours fériés et congés scolaires) en deux groupes et pendant 2 heures par groupe.

Les raisons de la séparation des enfants en deux groupes sont liés au fait que certains vivent dans l'école et pour eux, il est plus facile d'assister une heure plus tard, tandis que pour ceux qui rentrent chez eux après 15h30, ils avaient besoin de venir plus tôt aux ateliers. Une autre raison est que les deux groupes comprennent plus de 10 enfants (de 14-15 ans). Le travail avec les enfants à Sofia a été mené de manière ininterrompue et les adultes concernés (professionnels) ont tout fait en leur pouvoir pour inclure le théâtre dans leur vie quotidienne, y compris en accompagnant le groupe deux fois au spectacle de théâtre playback à Sofia et proposant la pièce «Le songe d'une nuit d'été» de Shakespeare à l'école, réalisée par des enfants et enseignants sur la scène de l'école pour l'ensemble de la communauté locale des malvoyants. Quatre des enfants participants, avec un bénévole travaillant pour le projet, ont créé une petite danse, qui a été présentée devant toute l'école et la communauté entière de VISION.

Certains résultats sont déjà observés :

- Vu la nécessité de communiquer, d'exprimer leurs besoins et sentiments, prendre contact, les participants développent leurs possibilités d'améliorer leur linguistique (parole) et les compétences de communication;
- Pour le besoin d'utiliser correctement les diverses techniques de théâtre présentées, de participer à des exercices musicaux et de danse, de recevoir une évaluation et attention positive, les participants développent également leurs compétences pour l'expression de soi, à travers des instruments d'expression et des performances artistiques.
- Par leur participation à des numéros de théâtre appropriés, ils développent leur capacité à améliorer leur motricité globale et leur coordination.

Compte tenu des capacités et besoins potentiels, les équipes de VISION ont fixé les objectifs suivants : l'amélioration de la parole et des compétences communicatives à travers une bonne



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

articulation, le développement de l'oral, comme outil pour l'interaction sociale et la pleine participation au processus de la communication; l'enrichissement des connaissances sur les différents types d'arts; le développement des compétences et des habitudes pour faire face aux exigences de la routine quotidienne. La mise en œuvre des tâches et des jeux suivants a contribué à ces résultats de qualité :

- Participation à divers jeux d'imitation de sons ;
- Milieu riche pour la stimulation de la parole ;
- Enrichissement du dictionnaire en cours;
- Participation à la création d'histoires et exercices de jeux de rôle;
- Maîtrise des compétences pratiques pour la présentation dans diverses situations;
- Acceptation de l'autre en tant que partenaire dans la communication.

Lorsque on a travaillé avec les enfants du groupe cible, les méthodes utilisées ont été : exemplaires (contrôle et démonstrations), pratiques (répétitions et entraînement), orales (explications) et basées sur le jeu de rôle (jeux de rôle, jeux de situation et adaptation pour la scène).

Les meilleurs résultats ont été atteints grâce à l'utilisation des méthodes de jeux, ce qui a semblé être un outil d'expression approprié dans un petit groupe - partager son comportement face à un problème, avec un objectif.

Etant donné que l'enfant est placé dans un environnement réel ou imaginaire (intrigue), il / elle crée une situation que lui permet d'être «quelqu'un d'autre», de partager des émotions, d'utiliser des aspects de la vie réelle, de reproduire certains scénarios sous forme d'un dialogue ou de mouvements.

En utilisant ces méthodes les enfants comprennent comment l'autre se sent et réagit, ils travaillent à avoir des réactions adéquates face à certaines situations, les activités construisent le caractère et les enfants adoptent des valeurs, forment leurs compétences pour le travail en équipe et pour une communication plus approfondie et plus vaste.



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

Voici quelques critères d'évaluation des progrès des groupes du point de vue psychologique.

Développement cognitif des enfants : qualités des sens améliorées; concepts enrichis sur le milieu environnant, amélioration de la mémoire verbale, amélioration de la mémoire mécanique, augmentation de la concentration de l'attention et développement de l'attention active et de la concentration. Le groupe cible a amélioré le niveau de ses compétences perceptives et de présentation, il est capable de se concentrer et d'assimiler un plus grand volume d'informations et d'acquérir ainsi des notions des objets et phénomènes qui l'entourent.

Développement linguistique et de la parole et compétences de communication : enrichissement du dictionnaire actif, des techniques d'articulation, y compris l'intonation, le tempo et le timbre de la voix.

État émotionnel et comportement: les normes sociales de comportement sont maîtrisées; niveau de contrôle émotionnel et maîtrise de soi; contacts et relations dans le groupe; construction d'un cercle d'amis; participation aux exercices et activités de groupe.



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



Inforef
promouvoir les tic

2. La situation de déficience visuelle du point de vue de la tyflo pédagogie

Quand on parle d'éducation et de formation pour les enfants malvoyants, il y a quelques normes générales universelles. L'une de ces normes exige que la formation, indépendamment du milieu, soit assurée par des professionnels, qui sont soigneusement préparés et qualifiés pour enseigner aux élèves ayant une déficience visuelle.

Les compétences et les connaissances nécessaires de ces éducateurs doivent couvrir trois classifications : une formation à l'enseignement ordinaire, y compris la méthodologie de l'enseignement de lecture, de mathématiques et d'autres sujets scientifiques; possession des compétences pour l'application des techniques des programmes d'adaptation pour des expériences d'apprentissage visuel, afin que les concepts enseignés restent les mêmes avec la méthodologie et le matériel pédagogique adaptés; des compétences pour l'évaluation, des compétences et enseignement dans les secteurs académiques spécifiques, pour fournir une instruction professionnelle, des compétences dans les domaines spécialisés de vie autonome et « last but not least » - les compétences sociales (2).

Un autre secteur important, et qui est partagé par les enfants malvoyants, est l'orientation et la mobilité. Des programmes éducatifs de fréquence et durée appropriées doivent être proposés aux étudiants.

Nous devons garder en considération qu'en raison du faible taux de la déficience visuelle, de nombreux étudiants et adultes ont trop rarement eu, ou même jamais, la possibilité de communiquer avec une personne qui a peu ou pas de vision. Par conséquent, même si les gens veulent être utiles, ils n'ont souvent aucune idée claire de comment et quoi faire. Certains ne font rien, tandis que d'autres en font trop, privant l'enfant de ses capacités à être indépendant.



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

C'est pourquoi, afin d'être efficace, les professionnels, les pairs et les parents doivent avoir une image réaliste de ce que l'élève peut faire et bien sûr de ces situations dans lesquelles l'aide est vraiment nécessaire.

Ces comptes-rendus généraux doivent être complétés par quelques précisions supplémentaires concernant les défis dans l'enseignement des malvoyants qui sont importants - les préparer à une vie indépendante et accomplie, parce que l'orientation psychologique et émotionnelle et la mobilité sont aussi importantes que l'orientation et la mobilité physiques.

Le processus d'élaboration de la partie qui suit a demandé un effort commun de la part des éducateurs spécialisés bulgares et britanniques impliqués dans le projet. Suite à une discussion en ligne sur les spécificités de l'éducation des enfants malvoyants et le niveau de leur intégration sociale dans chaque pays respectif, sur la base d'une proposition des collègues britanniques, une partie de cette section a été élaborée sous la forme d'un entretien, donnant un aperçu de ce qui se déroule dans deux pays qui sont placés aux deux extrémités opposées du tableau, se concentrant sur le traitement, le soutien et l'inclusion de la personne malvoyante.

La première question, pour apporter un peu plus de clarté, était " **Dans votre propre pays, quelle est la situation de l'éducation des déficients visuels ?** "

Un feedback concernant la Bulgarie : Il y a plusieurs idées de base pour l'éducation des enfants malvoyants en Bulgarie. Tout d'abord, tous les jours il est nécessaire d'acquérir de suffisantes compétences sociales qui se traduiraient par une intégration sociale réussie. Un autre aspect important est l'éducation scolaire des enfants ayant une déficience visuelle, éducation qui devrait correspondre à celle des enfants du même âge dans les autres écoles.

Les écoles spécialisées en Bulgarie, dans lesquelles les enfants malvoyants reçoivent l'éducation, utilisent le même programme d'études que toutes les autres écoles. Les enfants ayant une vision, laquelle est inférieure à 0,2 pour l'œil qui voit le mieux avec correction et selon le diagnostic de l'état.



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

Dans certains cas, la déficience visuelle est accompagnée par des déficits psychomoteurs ou intellectuels supplémentaires. La différence en Bulgarie, par rapport à d'autres pays, est dans la mise à disposition d'un environnement protégé pour les élèves aveugles et malvoyants, ainsi que des équipements spécialisés et des spécialistes bien formés, qui ne sont pas disponibles dans d'autres écoles. Un avantage particulièrement important est l'orientation professionnelle précoce et la préparation pour la sélection d'une réalisation professionnelle adaptée.

Un feedback concernant le Pays de Galles et le Royaume-Uni : Au Pays de Galles, il y a environ 1600 enfants et jeunes recevant un soutien spécialisé (déficience visuelle) pour leur éducation. Le taux prédominant de déficience visuelle est d'environ 2 pour 1000 enfants (0,2%). La responsabilité de leur éducation incombe aux départements d'éducation des autorités locales - le pays est divisé en 22 zones de collectivités locales. Environ 70% des enfants ayant une déficience visuelle fréquentent les écoles ordinaires avec leurs camarades voyants. Ils reçoivent le soutien des enseignants spécialisés qui ont suivi un cours postuniversitaire, en particulier dans l'enseignement aux étudiants ayant une déficience visuelle, mais cela varie en fonction de leurs niveaux de besoins.

La plupart des enfants utilisent un logiciel informatique afin de leur permettre d'accéder aux cours dans les écoles. Ils peuvent aussi avoir un assistant personnel pour les cours où ils ont besoin de soutien supplémentaire. Les enseignants spécialisés suivent leurs progrès, conseillent les écoles sur la façon de répondre à leurs besoins et fournissent des cours supplémentaires en braille, en utilisant des dispositifs de basse vision (loupes), Touch Typing etc. Certains enfants reçoivent un enseignement spécialisé dans la mobilité et les compétences de la vie quotidienne par un responsable de la mobilité ou responsable de l'habilitation. Malheureusement, toutes les collectivités locales ne fournissent pas ce soutien.

Les 30% d'enfants restant auraient des besoins spéciaux supplémentaires ou des handicaps multiples et il leur serait trop difficile d'apprendre dans un milieu ordinaire. Ils fréquentent des écoles spéciales locales, où le personnel est formé pour enseigner aux élèves qui ont différents handicaps. En Angleterre, très peu d'étudiants seront accueillis dans des écoles spécialisées.



Par rapport à l'Angleterre, le Pays de Galles dispose d'une autonomie dans la manière dont il fournit l'éducation aux enfants et jeunes gens. Actuellement ils sont en train d'écrire une nouvelle législation, qui vise à fournir un meilleur soutien aux élèves ayant des besoins d'apprentissage supplémentaires (ALN). Cela devrait pouvoir être consulté et adopté dans les 12 prochains mois.

Les réponses de la Bulgarie, concernant la deuxième question «**Quels sont les obstacles et les difficultés à l'apprentissage des jeunes déficients visuels?** » sont :

- Surprotection des parents.
- Manque d'indépendance dans les activités et les situations quotidiennes simples.
- Difficultés à former des idées et des concepts abstraits sur l'environnement - les rues, les transports publics, les parcs et autres, en raison de l'environnement inaccessible - ceci est une spécification du pays, liée à la réalité bulgare, même si certains progrès ont été réalisés dans cette direction.
- Problèmes de comportement dans un environnement inconnu.
- Faible mobilité, souvent accompagnée par le manque d'initiative à se familiariser avec des formes, des objets (etc.) nouveaux.
- Peur des animaux et refus de contact.
- Il y a de très sérieuses lacunes dans l'éducation des élèves qui étudient dans les écoles secondaires. Il y a même des cas où des enfants aveugles, sans déficits intellectuels, ont été laissés analphabètes jusqu'à la 5e année. Dans le même rapport, nous pouvons voir un très grave problème avec l'intégration collective, qui est observé en Bulgarie, et concerne le comportement surprotecteur et la pitié des enseignants qui ont un enfant avec déficience visuelle dans leur classe. Le reste des enfants deviennent soit des assistants de l'enfant ou, au contraire, le rejettent complètement et refusent tout contact. L'isolement de l'enfant du groupe social est apparent.



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic .be

La réponse du Pays de Galles décrit des difficultés très différentes :

- Le peu d'attentes est un obstacle majeur à l'apprentissage. Cela peut venir des enseignants non spécialisés qui travaillent avec eux, de la famille et de la jeune personne elle-même.
- Le manque de compétences sociales et d'indépendance fait que les expériences des jeunes déficients visuels peuvent être limitées. Cela inclut la possibilité de s'organiser et aussi l'incapacité de se déplacer indépendamment là où la formation à la mobilité n'est pas disponible.
- L'inclusion dans tous les aspects de la vie scolaire, y compris les visites éducatives à l'extérieur de l'école et dans les opportunités de sorties en dehors de la classe (par exemple les temps de pause, les opportunités extra-scolaires telles que la participation à des activités après l'école). Celles-ci sont souvent entravées parce que les apprenants comptent sur les taxis ou les transports scolaires pour se déplacer entre la maison et l'école).

Les efforts qui sont exercés pour surmonter les obstacles en Bulgarie sont les suivants :

- Des séminaires de formation avec les parents pour réduire la surprotection. Leçons observées par les parents et avec l'aide de méthodes interactives.
- La demande de la coopération des institutions publiques pour la mise en œuvre des leçons avec les enfants dans le but de leur apprendre les différents types de transport et les facilités à disposition des personnes handicapées.
- Des consultations avec les ingénieurs civils qui sont responsables de la planification et de la construction d'infrastructures.
- Emmener les enfants dans différents endroits - théâtre, cinéma, pâtisseries, supermarchés, centres commerciaux, bâtiments publics, parcs, etc.

Les efforts du Pays de Galles pour neutraliser les obstacles et les difficultés observées localement sont formulées comme suit :



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

- Si possible, l'utilisation de « modèles » (personnes avec une déficience visuelle qui ont réussi dans leur vie) pour démontrer ce qui peut être atteint. Célébration de leur succès.
- Lorsque l'enfant est jeune, les organisations du secteur bénévole (par exemple le *Royal National Institute for the Blind / Blind Children UK*) travaillent avec les parents et les familles afin que la formation soit appropriée et les perspectives soient élevées. Ils font également pression et font campagne aux niveaux du gouvernement national et local où les services pour malvoyants font défaut.
- Les réseaux parentaux permettent aux parents de se rencontrer et de partager leurs propres expériences et idées.
- Des organisations telles que l'*UCAN Productions* travaillent avec les jeunes à renforcer leurs compétences sociales et le concept de soi, leur donner les moyens de prendre le contrôle de leur propre vie et leurs aspirations.

En Bulgarie, **le défi le plus important quand on travaille avec les jeunes ayant une déficience visuelle**, du point de vue de l'enseignant, est de surmonter les préjugés sur le potentiel d'un enfant malvoyant. Le travail suivant, pour l'enseignant, est de trouver un moyen pour faire face à la surprotection des parents. Il est toujours utile d'aider les collègues des autres écoles où les enfants malvoyants sont intégrés, afin qu'ils puissent travailler de manière plus adéquate avec eux et en fonction de leurs potentiels.

Seulement dans une certaine mesure, les défis du Pays de Galles sont similaires à ceux partagés par les éducateurs bulgares. Il est nécessaire d'augmenter les attentes des enseignants, de la famille, de la société et de l'individu. Les similitudes s'arrêtent là, mais pas parce que les défis gallois n'existent pas en Bulgarie. La raison est que certains d'entre eux n'ont même pas encore été reconnus, en raison de la nécessité de résoudre des problèmes encore plus fondamentaux. Les collègues gallois continuent à partager l'idée que le défi pour eux c'est de suivre le rythme de la technologie et les moyens dont la technologie peut être utilisée à l'avantage des jeunes ayant une déficience visuelle. Ils considèrent également la



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

nécessité de promouvoir le travail d'équipe et une approche multi-services pour veiller à que les jeunes malvoyants obtiennent toutes les compétences nécessaires dans leur vie et pour leur indépendance (et pas seulement une bonne éducation). Un autre défi, spécifique du Pays de Galles mais également facile à repérer dans d'autres régions de l'UE, est lié à la géographie de la région. Le Pays de Galles est un pays très rural et les moyens de transport ne sont pas très bons. Mettre ensemble des groupes de jeunes déficients visuels peut s'avérer donc un défi coûteux et qui demande beaucoup de temps. Ceci n'est pas très loin de la réalité bulgare, même si on ne ressent pas cette limitation parce que beaucoup d'écoles offrent la possibilité de logement pour les enfants qui habitent loin des villes. La famille d'une jeune fille dans le groupe de Sofia vit dans une région rurale éloignée. Pour elle, se rendre et revenir de l'école est un défi. Parfois le vice-directeur envoie les services sociaux chercher la jeune fille pour l'emmener à l'école et la reconduire à la maison. La famille n'est pas en mesure de garantir son transport à chaque fois et, parfois, quand elle rentre à la maison pour les vacances, la famille "oublie" de la renvoyer à l'école. A la question **«Qu'est-ce qu'un enseignant doit tenir en compte en travaillant avec des étudiants avec une déficience visuelle?»** Les Gallois et les enseignants bulgares ont répondu que, premièrement, l'enseignant doit se rappeler qu'ils ont affaire à des apprenants ... et la deuxième chose est que ces apprenants ne peuvent pas voir. Ils sont responsables de l'éducation de l'enfant malvoyant exactement de la même manière qu'ils le sont pour tous les autres enfants de la classe. L'enfant malvoyant est beaucoup plus qu'une affection oculaire.

Tous les enfants (inclus les enfants avec une déficience visuelle) ont leurs propres forces uniques, caractéristiques psychologiques et défis. Même dans les classes homogènes d'enfants ayant une déficience visuelle, comme cela est le cas en Bulgarie, les stades de développement psychologique et locomoteur, et les pourcentages pour lesquels les élèves apprennent l'une ou l'autre définition abstraite doivent également être pris en considération.

La présence ou l'absence d'un autre déficit sensoriel ou dommages physiologiques est aussi important à considérer. Il est également nécessaire de comprendre que le travail individuel est



beaucoup plus nécessaire que le travail de groupe. On observe un rythme plus lent de travail en raison des spécificités de la vision partielle (si l'enfant peut utiliser sa vision) ainsi que des spécificités du travail en braille - tous ces facteurs supplémentaires influencent le travail de l'enfant ainsi que le travail de l'enseignant. L'enseignant devrait considérer tout ça afin de garantir l'obtention de nouvelles connaissances. Une autre chose à garder à l'esprit est que chaque leçon contenant des connaissances académiques devrait être étroitement liée à la pratique de tous les jours et le programme devrait contenir des sujets comme les compétences de la vie quotidienne, l'orientation, la mobilité et l'assistance visuelle.

Les collègues du Pays de Galles recommandent que l'on parle avec les enfants, pour pouvoir comprendre comment ils se sentent et ce dont ils ont besoin. Ils rappellent aussi que les malvoyants apprennent différemment parce qu'ils ne peuvent pas apprendre « par hasard » à travers de ce qu'ils voient autour d'eux. Ils apprennent principalement par ce qu'ils entendent ou lisent et par ce qu'ils vivent. Ils ont besoin que les choses soient expliquées pour les apprendre.

Autres choses importantes que les enseignants des étudiants malvoyants doivent prendre en considération sont :

- Que la plupart des concepts sont très visuels (haut / bas / ici / là / derrière / avant) et ceux-ci ont besoin d'être enseignés;
- Que les niveaux de vue varient en fonction de la fatigue de l'apprenant, s'ils sont sous médicaments, ou s'ils en ont changé, s'ils sont malades ou pas, etc. Les choses qu'ils voient dans la matinée, lorsqu'ils ne sont pas fatigués, ne sont pas, peut-être, perçues de la même manière à la fin de l'après-midi quand ils sont fatigués (3);
- Qu'ils ne sauront pas que vous vous adressez à eux, sauf si vous utilisez leur prénom – il faut toujours utiliser leur prénom avant de dire les instructions qu'ils doivent suivre;
- Qu'il leur faudra plus de temps pour faire des choses que leurs camarades voyants - de sorte que la quantité de travail prévue (mais pas le niveau de difficulté) peut être diminuée, ou bien,



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

par exemple, le temps consacré à un test écrit, augmenté, les mettant ainsi sur un pied d'égalité avec leurs camarades voyants;

- Qu'ils peuvent avoir besoin que leur travail soit en braille / audio / gros caractères ou d'autres formats afin d'être en mesure de le terminer avec succès. Les matériels de lecture pour chaque cours / étude des étudiants malvoyants doivent être transcrits en braille ou mis sur bande audio avant le début des cours. Les listes de lecture (y compris les textes, documents, et d'autres matériels que les enfants malvoyants seront tenus de lire) doivent être compilées aussi tôt que possible et mises à leur disposition pour la préparation.

- Qu'ils ont besoin d'occasions pour pratiquer les compétences qu'ils ont appris – soit les compétences académiques, soit celles sociales et celles de l'indépendance.

- Que «les enfants malvoyants sont d'abord des enfants, qui ont une déficience visuelle, plutôt que des déficiences visuelles liées à des enfants. Sauf si vous avez une bonne raison de faire autrement, traitez-les comme tous les autres étudiants. "(B & D Franson, 17/02/2000).

Selon les enseignants bulgares et gallois, voici quelques meilleures façons de faire participer des élèves malvoyants à l'apprentissage :

- Rendre l'apprentissage amusant et utiliser des matériaux stimulants.
- Leur faire comprendre la pertinence de ce qu'ils apprennent - pourquoi ils sont en train de faire / d'apprendre - et mettre en pratique ce qui a été appris.
- Utiliser des méthodes de travail interactives.
- Inclure des éléments d'éducation au développement.
- Inclure des éléments d'art-thérapie, ainsi que toutes sortes d'arts pendant le processus éducatif.



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

- Faire faire aux élèves des tâches réalisables afin de stimuler leur volonté de progresser, en assurant qu'ils peuvent réussir. La réussite engendre la réussite et pour atteindre une tâche, de petites étapes peuvent être nécessaires.

- Fournir une variété de contextes d'apprentissage - cours particuliers, travail en groupe, faire partie d'une production (par exemple un spectacle).

Selon les enseignants bulgares et gallois, les meilleures façons d'améliorer la confiance d'un jeune malvoyant sont:

- L'exemple personnel.

- Éviter l'ancien système de «lecteur-auditeur" et le remplacer par un nouveau système dans lequel l'enfant peut être un participant actif dans la classe.

- L'enseignant doit être un psychologue aussi, ce qui signifie qu'il doit augmenter son aptitude à surmonter les stéréotypes.

- Leur donner les compétences dont ils ont besoin pour être indépendants. Ils devraient être aidés à devenir aussi autonomes que possible. Si on a le choix entre faire quelque chose pour l'étudiant, ou lui apprendre à le faire lui-même, on doit préférer cette deuxième option. Ceci permettra à l'étudiant non seulement de continuer à effectuer des tâches importantes longtemps après avoir quitté la salle de classe, mais il lui permettra également de renforcer l'estime de soi. Par exemple, ce serait préférable d'aider un étudiant à trouver un moyen de lire ses devoirs d'école lui-même plutôt que de toujours compter sur des lecteurs.

- Leur donner la possibilité de réussir et de célébrer leurs réalisations quand ils le font.

- Leur donner la possibilité / en les aidant à faire des choix et à apprendre comment faire face à leurs erreurs.

- Leur permettre de contribuer / participer / enseigner à d'autres jeunes.

- Fournir un soutien émotionnel et un environnement sûr pour leur faire essayer des choses.



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

Considérant l'importance de **cette dernière semaine de la partie internationale de l'atelier** pour les participants ayant une déficience visuelle, une planification précise est fondamentale. Les suggestions données sont que les enfants devraient connaître le résultat de leurs efforts sous forme d'une performance interactive ou un programme court qui pourrait inclure des éléments de performance. Ils devraient avoir le temps de réfléchir sur ce qui a été appris, l'expérience jusqu'ici, et de planifier la suite.

Les participants devraient résumer et présenter devant les autres comment les objectifs des projets ont influencé le groupe cible.

Leurs réussites personnelles et de groupe ainsi que le succès du projet - le partage du voyage - devraient être fêtés.

La dernière question aux enseignants gallois et bulgares était "**Quelle est, selon vous, la meilleure pratique en termes d'apprentissage pour l'élève malvoyant, qu'avez-vous trouvé qui fonctionne bien?**" Selon l'expérience bulgare il n'y a pas de méthode idéale. Tout dépend des objectifs et du travail avec les enfants. Un exemple de bonne pratique pour les enfants malvoyants de l'école "Louis Braille" est la fabrication d'images en relief illustrant les cours pour lesquels l'enseignant n'a utilisé aucune image. Les méthodes interactives adaptées aux enfants malvoyants sont également utiles. Si la vision est gravement endommagée ou en cas de perte de la vue, une bonne connaissance du Braille, qui à ce stade en Bulgarie ne pourrait être acquise que dans une école spéciale, serait d'une grande utilité. Bien sûr, l'utilisation des ressources de l'école spéciale - matériaux et savoir-faire des enseignants de l'école spéciale – pourrait apporter le succès à d'autres écoles et lieux qui répondent aux besoins d'apprentissage des élèves malvoyants.

Les suggestions provenant des enseignants gallois se basent sur la compréhension que chaque élève est unique et il est donc essentiel de parler aux étudiants pour savoir comment ils apprennent et le soutien dont ils ont besoin. A partir de là, après une bonne compréhension,



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic .be

des matériaux d'apprentissage appropriés doivent être disponibles à temps pour le cours dans le format adapté à l'élève (Braille / gros caractères / audio / tactile, etc.). Parfois sont nécessaires des cours supplémentaires pour revoir la leçon et apprendre de nouveaux concepts ou idées. « Last but not least » il est important d'encourager la participation de l'étudiant dans tous les aspects de l'apprentissage.



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

3. *Le point de vue du théâtre amateur sur la situation de la déficience visuelle*

«L'art dramatique appliqué insiste à encourager les gens

à utiliser l'expérience du théâtre pour arriver au-delà de ce qu'ils savent déjà »

(Nicholson, H. 2005)

1. Etudes sur la base des rapports nationaux et des études de cas

Au fil du temps, la théorie et les théoriciens du théâtre se sont centrés principalement sur la formation d'acteurs, avec la transformation d'idées dans l'action pour le public ou l'impact du théâtre sur la société. En revanche, notre intérêt est de savoir comment utiliser le théâtre authentiquement dans un but non théâtral, à savoir le développement des apprenants pleinement confiants. La question que nous devons nous poser est :

«Comment peut être utilisé le théâtre pour renforcer la confiance et le développement des jeunes malvoyants ?»

Notre recherche et les expériences partagées dans les rapports nationaux amène certainement à l'indissociabilité entre le théâtre et le développement de soi; par conséquent les références sont à chercher dans les domaines de l'«Applied Theatre» et «Drama in Education» (voir bibliographie ci-jointe) qui traitent fondamentalement de l'utilisation du théâtre pour les changements sociaux et / ou personnels.

«Le théâtre appliqué opère à partir de la reconnaissance du fait que, au cours du temps, le théâtre a été appliqué ou utilisé comme un outil éducatif puissant" (Taylor, P. 2003)

Nous devons, par conséquent, être conscients que nous ne développons pas un programme de formation d'acteurs pour les jeunes ayant une déficience visuelle. Nous devons aussi les garder



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

au centre de l'élaboration du projet et assurer qu'ils sont stimulés par le théâtre. Cela signifie leur faire prendre conscience de leurs pouvoirs et pas de leurs limites et les impliquer dans l'élaboration de notre programme d'activités.

Fondamentalement, être confiant est la capacité de prendre des décisions et d'interagir avec d'autres personnes sans avoir peur. En outre, ça veut dire aussi être curieux, ouvert à de nouvelles possibilités et alternatives et découvrir le monde. Ça veut dire se sentir capable d'exprimer et communiquer ses idées, pensées et sentiments. Ce sont également ces qualités qui rendent les jeunes motivés et les étudiants engagés.

«Le théâtre est un moyen d'apprentissage, un moyen d'élargir les expériences, même si on ne jouera jamais dans une pièce ou qu'on ne se tiendra jamais debout sur une scène.» (Heathcote, D. 1982)

Si on analyse la définition de confiance ci-dessus on va avoir :

- Prise de décision
- Interaction
- Curiosité
- Ouverture d'esprit
- Autonomie
- Expression - avoir de la voix
- Communication
- Être écouté et être entendu

Nous devons maintenant travailler à l'envers. Si celles-ci sont les qualités de la confiance, alors ce sont les aspects que nous voulons développer à travers ce projet pour nos jeunes apprenants ayant une déficience visuelle. Et l'objet de notre recherche doit être : comment



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

pouvons-nous développer ces qualités, ces attributs, par le théâtre? Comment le théâtre développe la prise de décision chez les jeunes malvoyants ? Comment développe-t-il l'interaction ? Comment favorise-t-il la curiosité ? Comment le théâtre peut-il développer l'ouverture d'esprit et l'autonomisation des jeunes ? Quelles sont les activités théâtrales qui nous aident à développer nos capacités d'expression et de communication ?

Notre tâche est de commencer à identifier les processus qui répondront le mieux à créer les conditions pour développer ces qualités.

2. Réflexions sur base des commentaires des enfants

La relation stable que les différents pays ont maintenue avec les jeunes participants a été salubre et nous a aidés à visualiser le comportement et les actions que les experts de théâtre doivent avoir dans les futurs ateliers après la réalisation de la nouvelle méthode.

Grâce à l'expérience dans les diverses et divergentes réalités que nos partenaires construisent, nous sommes maintenant en mesure d'identifier les principaux aspects auxquels nous devons être attentifs au cours des futurs ateliers avec les enfants. Nous ne pouvons pas oublier que nous avons affaire à des réalités différentes (des enfants et des jeunes adultes, filles et garçons, différents pays, différentes langues, ...), **ce qui implique la nécessité d'une entrée physique pour une sortie physique**; nous ne pouvons pas compter uniquement sur la théorie et, par conséquent, le contact permanent avec les enfants nous donne la possibilité de comprendre les situations sociales spécifiques. Nous devrions tous prendre en considération les conditions uniques de nos participants et les exercices doivent être adaptés à ces situations. En outre, chaque jeune a ses propres émotions et réactions et doit être considéré comme un cas unique.

Puisqu'on ne peut pas généraliser, nous allons maintenant décrire les principaux aspects et les évaluations les plus importantes que nous avons reçus à ce jour des différentes nationalités :



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

- En Bulgarie, les jeunes participants ont divers intérêts, mais il est préférable de faire une division entre les commentaires des filles et des garçons : les garçons sont unanimes, tout peut les rendre heureux, ils veulent être indépendants et être en mesure de gérer les situations eux-mêmes sans aide extérieure; et, quand il faut démarrer les activités, ils ont toujours été heureux de participer. D'autre part, les filles comptent beaucoup sur leurs familles et croient que les adultes font très attention à elles en prenant bien soin de leurs besoins. Elles ont besoin d'être prises en charge et celles qui ont des frères et sœurs plus âgés se tournent vers eux et essayent de les imiter. La rapidité avec laquelle elles acceptent et participent à des nouvelles activités est inférieure; par rapport aux garçons, elles semblent plus réticentes à accepter de nouvelles choses.

En ce qui concerne la prise de responsabilités, les deux sexes considèrent qu'il est trop tôt pour eux d'être responsables.

- En Italie, parmi les points les plus importants, il y a une différence entre les enfants et les jeunes adultes sur les intérêts et la vision à court et à long terme de leur vie; les gars plus âgés, par exemple, ont des idées claires, ils veulent être bien dans la société et ils veulent trouver un bon emploi; ils aiment tous la musique et beaucoup d'entre eux étudient à l'académie de musique (jouant des instruments tels que le piano ou même la batterie). Selon les experts de théâtre à Palerme, leur principal problème est lié au mouvement et au fait qu'ils n'aiment pas les disciplines (spécialement la danse), bien que, dans le théâtre, le mouvement ne se rapporte pas à une discipline mais doit être trouvé par soi-même.

- Au Pays de Galles **l'entretien** est le mot clé. Ils ont la plus grande expérience au sein de notre consortium dans l'éducation théâtrale des enfants malvoyants et affirment que confiance signifie aussi être écoutés. Voilà pourquoi ils sont très attentifs à travailler toujours en consultation avec les jeunes ayant une déficience visuelle. Exercices, activités et projets sont toujours examinés, évalués et, si nécessaire, adaptés. De cette façon, les intérêts, les réactions et les commentaires des jeunes guident toujours le travail dans le



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

théâtre de l'UCAN. Nous croyons que cette consultation soit l'un des facteurs clés de la réussite de l'UCAN. La valorisation et la prise en compte de la parole des jeunes est un point de départ important pour la construction de la confiance. Alors que nous sommes dans le développement du projet, nous devons garder cela à l'esprit et assurer que toutes nos décisions sont le résultat de la consultation avec les jeunes malvoyants. Rien n'est plus valorisant.

Mise en commun du résultat final

Un résultat final partagé fournit une orientation claire pour tous les participants et donne un sens au travail qui, autrement, pourrait être ressenti comme une série d'activités et d'exercices aléatoires et décousus. Il donne également aux jeunes une chance d'exprimer leurs idées et d'appliquer leurs capacités théâtrales et d'apprentissage.

Nous avons constaté qu'une grande satisfaction, une assurance et un apprentissage viennent de cette notion d'accomplissement. C'est la récompense pour avoir fait et partagé quelque chose qui exprime vos idées. Ça vous rend plus grand.

Un champ d'investigation ou un thème devrait être décidé comme objectif de travail. Cela pourrait être vécu comme une expérience d'apprentissage, ainsi que celle du théâtre. L'objectif de ce travail de recherche pourrait être tout à fait général ou relatif à l'endroit où nous nous trouvons, par exemple la mer ou un voyage ou une histoire à raconter. Etc.

Sinon, nous pourrions choisir chacun un conte de fées ou un conte populaire et l'utiliser comme un point de départ pour l'exploration théâtrale.

3. Réflexions sur la base du feedback des experts de théâtre



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

Par notre expérience en tant que spécialistes du théâtre et grâce à la possibilité d'utiliser des outils tels que le Flashmeeting pour combler les distances (seulement physiques) entre nous, nous avons été en mesure de discuter sur la déficience visuelle et le théâtre afin de visualiser et exposer un premier projet d'activités, dont le premier but est la réalisation de l'estime de soi des participants. Un élément extrêmement important que tous les participants doivent prendre en considération est que chaque action a un résultat différent sur chaque élève; et puisque chaque élève est un cas unique, il est essentiel d'être patient et d'être capable d'écouter et d'encourager chaque personnalité. En outre, les résultats positifs que ces actions pourraient impliquer, doivent toujours être mis en balance avec leurs potentiels désavantages. Il est important de parler des deux aspects de la même action, les deux faces de la médaille. C'est seulement de cette façon que notre approche peut être analytique et peut préparer ceux qui sont charge du projet, en leur donnant le matériel nécessaire à la mise en place des principaux piliers de la méthode.

Dans l'expérience de l'UCAN, par exemple, basée sur un certain nombre de projets internationaux avec des jeunes voyants et malvoyants, le processus implique 5 étapes consécutives :

1. Créer l'esprit d'équipe
2. Renforcement des compétences
3. Partager les idées, lire et créer
4. Présenter
5. Réflexion et clôture



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

1- Construction de l'Ensemble

"... Dans tous les séances auxquelles j'ai pris part, il y a toujours eu une part d'échauffement... Mais en réalité, la fonction de ces exercices est non seulement l'échauffement, mais de forger un «groupe» à partir d'un tas de gens; une sorte de «communion » - si nous faisons quelque chose ensemble nous devenons un véritable groupe, plutôt que d'une simple juxtaposition d'individus." (Boal, A. 2002)

Créer l'esprit d'équipe est probablement l'étape la plus importante. Interagir et travailler bien avec les autres est au cœur de la confiance. Notre confiance vient de notre capacité de nous sentir à l'aise et sur un pied d'égalité avec les autres.

Le théâtre a une grande capacité de construire ce sentiment d'équipe parce que la collaboration et le collectif sont fondamentaux pour le théâtre. Ceci est la partie du processus où la confiance, la sécurité et la collaboration sont construites, étape par étape. Il est important d'investir beaucoup de temps à faire cela.

Il y a une variété de jeux de théâtre et d'exercices visant à créer le sens du collectif, d'être une communauté. Dans le même temps cela crée un sentiment de confiance et surtout développe un sentiment de sécurité pour les participants afin qu'ils soient à l'aise avec eux-mêmes et les uns avec les autres.

Les jeux et les activités théâtrales rentrent dans les catégories suivantes :

- Jeux de noms
- « Energiseurs »
- Exercices spatiales
- Exercices de concentration
- Travail de groupe



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

- Exercices d'imagination
- Travail du corps
- Travail de la voix

Les participants devraient travailler par 2, en petits groupes et avec le groupe complet.

2. Construction de compétences - corps et voix

La façon dont nous nous tenons et contrôlons notre corps et nos mouvements est souvent un indicateur de confiance. Ceci est également vrai pour la façon dont nous utilisons notre voix, en tenant compte de la tonalité, l'articulation, le volume et la respiration.

Le théâtre, grâce à sa longue tradition de formation d'interprètes, a un large éventail d'exercices physiques et vocaux qui peuvent être utilisés pour développer le corps, le mouvement et la voix. Nous recommandons que ceux-ci soient utilisés pour construire les qualités physiques et vocales des jeunes et pour leur donner des stratégies pour la détente, pour se présenter et parler avec confiance.

3. Aptitudes d'expression et créativité

L'art dramatique est une forme d'expression, une façon de communiquer des idées et des sentiments. Nous recommandons aux participants d'être initiés aux exercices, activités accessibles, qui leur donneront un cadre pour exprimer et partager leurs idées, par exemple photos / tableaux, jeux avec les bâtons de bambou, improvisation, raconter des histoires, etc.

4. Présentation

Un partage final peut être informel et simplement être présenté les uns aux autres, il donne un sentiment de clôture et fournit également un objectif commun vers lequel nous travaillons. Il donne aux jeunes l'occasion de partager leurs idées et de travailler avec les autres, ainsi que l'occasion d'appliquer leurs compétences et apprentissage. Il renforce la confiance et un



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

sentiment d'accomplissement. C'est là que l'on observe souvent la confiance. La présentation finale doit être courte (5-15 minutes) et le dernier jour.

D'autres choses à prendre en considération

Sur la base de notre travail théâtral avec des jeunes ayant une déficience visuelle, nous vous recommandons également les points suivants :

- La sécurité des participants est primordiale. Toutes les conditions de protection et d'assurance nécessaires doivent être en place.
- On doit prévoir le temps nécessaire pour permettre aux participants d'«explorer» l'espace avant le commencement des activités. En outre, c'est une bonne idée de décrire le milieu expliquant où se trouvent portes, fenêtres et meubles. C'est également une bonne idée de faire des exercices d'art dramatique pour la conscience spatiale et la conscience du corps dans l'espace.
- L'utilisation de la langue est importante et les exercices doivent être adaptés ou développés de sorte que l'utilisation de la langue et les instructions soient appropriées.
- Le programme d'activités devrait être façonné en **consultation** avec les jeunes malvoyants. Ceci est un aspect dans lequel l'UCAN croit très fortement et estime qu'il est important de ne pas parler en leur nom, mais de les impliquer dans le processus. Comme ces jeunes vivent avec une perte de vue évolutive, leurs avis sur les activités doivent être évalués. Il est important de se rappeler que ce sont eux les «experts» dans leurs propres conditions visuelles.
- Nous considérons que c'est une merveilleuse occasion, pour jeunes malvoyants de différentes origines et cultures, de se rencontrer et d'apprendre de nouvelles compétences et surtout de rencontrer de nouveaux amis; c'est pourquoi nous recommandons de prévoir du temps pour la socialisation dans l'agenda, outre les exercices pour le renforcement de l'esprit d'équipe. Il devrait également y avoir des activités culturelles liées à l'endroit où ils sont, activités qui puissent être exploitées par la suite pour le théâtre.



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

- Dans notre expérience de nombreux jeunes malvoyants se fatiguent rapidement, il est important de prendre des pauses fréquentes et de commencer d'abord avec des ateliers qui ne durent pas plus de 90 minutes.

Ces étapes efficaces ont été longuement discutées parmi les experts de théâtre qui sont maintenant favorables à combiner l'expérience galloise avec l'italienne, qui est basée sur des concepts différents (mais pas moins significatifs) :

1. ESPACE IMAGINAIRE

La création d'un "espace imaginaire" et sa contextualisation au cours de l'action donne aux participants la possibilité de visualiser formes et couleurs qu'ils ne peuvent pas voir correctement.

Celle-ci est la première étape; pendant la suite de l'exercice, ils peuvent progresser dans la visualisation de tout le reste avec les autres sens, pour créer un état cognitif des choses qu'ils imaginent ou dont ils parlent (par exemple une rose, comment elle est faite tactilement, sa couleur et son odeur, si elle est ouverte ou fermée, le processus de sa vie à partir de la floraison à sa flétrissure, et ainsi de suite).

Cela leur permet d'avoir une connexion avec la réalité, une expérience imaginative de choses qui seront intériorisées pour un très grand nombre de sens : comment vous vous «voyez», comment vous pourriez être une rose; êtes-vous d'une couleur délicate ? Êtes-vous aussi sensible que la rose ? Pourquoi a-t-elle des épines ? Avez-vous des épines ? Pourquoi ?

En adoptant une méthode similaire, nous laissons les participants flotter dans un courant qui déclenche une nouvelle curiosité à l'égard des choses dans leur environnement, ce qui leur donne une meilleure conscience / connaissance de la façon dont ils les vivent et comment ils peuvent les vivre encore plus. En soulignant le caractère unique de chaque individu, une odeur est non seulement une odeur, elle vous transmet des choses, elle communique des émotions que vous apprenez à reconnaître vous-même pour acquérir une meilleure compréhension de vous-mêmes.



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

Cela pourrait conduire à d'autres exercices tels que le « mouvement imaginaire » (en continuant avec la rose, comment elle se déplacerait ou se développerait, en quoi elle diffère d'une autre fleur, ...) et au développement, moteur personnel pour une meilleure connaissance des diverses possibilités de bouger son corps.

La prochaine étape (il n'y a pas d'étape finale dans la connaissance de soi) va s'éloigner de l'exercice individuel et, enfin, rencontrer et renforcer les interactions entre les participants qui pourraient également se sentir libres d'exprimer leurs émotions personnelles.

À la fin de la session, nous découvrirons la magie du contexte, un espace commun d'énergies créatives où ils existent d'infinies particularités : chaque participant, par la description de la rose, donne une contribution personnelle à l'expérience qu'il / elle vit, montre les émotions qu'il / elle vit et apporte de nouvelles possibilités dans un contexte que tout le monde partage.

2. EXERCICES SENSORIELS

« Sensoriel » veut dire « qui ramène » à la mémoire. Une odeur, un goût, une forme, une particularité que vous trouvez et prenez à partir de votre expérience de vie. Cela permet d'aiguiser les sens, les amener à la lumière, et de garder un contact tactile, olfactif, auditif et gustatif qui est encore plus attentif, solide et proche de la réalité, permettant de mieux enregistrer et de mieux sentir les choses que vous vivez.

Selon Uta Hagen « Les cinq organes sensoriels (yeux, oreilles, nez, langue et peau) sont nos récepteurs de stimuli externes. Plus nous sommes « sensibles », plus nous répondons aux stimuli qui nous induisent tout intensément, de l'extase spirituelle à la douleur atroce - parce que les réactions physiques évoquées par ces stimuli sont, bien sûr, accompagnées par les réactions psychologiques » (Hagen, U., 1991, p. 75). La reconnaissance de nos sens est facile quand la réception est extrême (chaud, froid, salé, épicé, fort, criard, ...) mais la plupart du temps, nos sensations sont « moyennes » et restent inexplorées. C'est dans ces circonstances que les exercices sensoriels acquièrent leur vraie valeur.



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



Inforef.
promouvoir les tic

Observez comment vous répondez à ces stimuli. Observez vos réactions physiques et psychologiques face à la météo, la lumière, l'humidité lorsque vous ouvrez ou fermez la fenêtre la nuit ou le matin. Notez à quel point ils peuvent influencer votre comportement qui suit. *Tout ce qui est inexploité et qui peut être réveillé au processus sensoriel aidera à donner un sens à ce que vous êtes capables de recevoir* ". (Hagen, U., 1991, p. 76)

La concentration permet de reconnaître et entrainer vos sens et la capacité de votre contact **personnel** avec les choses. Cet exercice aide à comprendre combien nous perdons dans notre vie quotidienne parce que l'habitude nous rend matériellement distraits et pas totalement présents dans ce que nous faisons, pas totalement conscients de ce que nous vivons.

Il nous fait comprendre que tout ce qui est lié aux sens a une relation profonde avec l'intériorité, avec la façon dont nous intériorisons l'objet ou l'acte et les émotions qu'ils nous communiquent. L'étape suivante est la mémoire affective et émotionnelle.

Le stage sensoriel proposé par Michael Margotta, par exemple, un enseignant qui a pratiqué sa profession à *l'actor's studio* de New York pendant plusieurs années, prévoit des exercices différents, y compris le **petit déjeuner** (en fait, le tout premier exercice dans ce contexte) qui stimule les sens pour déclencher la mémoire émotionnelle.

Dans cet exercice, ceux qui ouvrent leur sensorialité sont souvent confrontés à des émotions qui traînent dans le monde des souvenirs et vous permettent de récupérer du passé lointain des souvenirs, quand le petit déjeuner représentait encore une valeur; images, odeurs, goûts ou touches se matérialisent à ce moment, et l'exercice (que vous faites habituellement avec les yeux fermés) devient cause de récupération de la mémoire de sections de mémoire qui semblaient à jamais oubliés.

"Par conséquent les cinq sens sont les possibilités de nos perceptions psychologiques et physiques. Ils sont les possibilités pour notre corps, notre esprit et notre âme. "(Hagen, U., 1991, p. 84)



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

3. JEU DE RÔLE ET IMPROVISATION

Viola Spolin¹ a créé une méthode basée sur le OU, QUI, QUOI, où la particularité du rôle (soit personnage, personne ou entité) est fondée sur trois questions : où es-tu ? qui es-tu ? que fais-tu ? Nous pouvons commencer par un exemple; je suis agriculteur qui garde le troupeau de moutons dans ce magnifique paysage. Maintenant que le contexte est créé, je peux développer le rôle : comment l'agriculteur garde-t-il son troupeau de moutons, quelles sont ses pensées, comment est-il habillé, il pourrait avoir un chapeau pour le soleil, peut-être une paille entre les dents, il pourrait être couché sur un rocher, il a peut-être faim ou soif. Avec les trois mots magiques initiaux nous sommes en mesure de créer une série d'exercices basés sur l'imagination où l'improvisation et la créativité entraînent une évolution du rôle du personnage dont le développement et l'expérience de la personnalité aide celui qui importe des émotions et des mouvements dans sa vie quotidienne, car il utilisera ces expériences et tempéraments pour faire face aux situations de la vie réelle.

C'est parce que vous allez plus loin dans la profondeur et le développement du personnage déclenchant le développement de soi et **de vous dans ce personnage, dans ce contexte** que vous prenez conscience de la façon dont les êtres humains se comportent dans la vie. Luigi Pirandello², dans son roman *Uno, Nessuno e centomila (Un, personne et cent mille)* met en lumière la façon dont tous les êtres humains contextualisent dans leur vie quotidienne et font une analyse inconsciente des situations et des personnes auxquels ils font face.

¹ Viola Spolin (<http://www.spolin.com/>) est l'auteur internationalement reconnue de Theatre Games (Jeux de théâtre)- la base du théâtre d'improvisation. Son travail est reconnu par de nombreux secteurs de la société en dehors du cercle théâtral. Il est un outil respecté et apprécié des directeurs, éducateurs et psychologues et a été utile à beaucoup de gens qui l'ont pratiqué, dans leur vie quotidienne.

² Luigi Pirandello (<http://www.britannica.com/EBchecked/topic/461518/Luigi-Pirandello>) est un dramaturge italien, romancier et nouvelliste, lauréat du Prix Nobel de littérature en 1934. Avec son invention du «théâtre dans le théâtre» dans le drame *Sei personaggi in cerca d'autore (1921; Six personnages en quête d'auteur)*, il est devenu un innovateur important dans l'art dramatique moderne.



Les activités théâtrales nous permettent de faire un travail sur la prise de conscience de la façon dont les gens sont et se comportent dans divers contextes de la vie, en nous laissant construire une assurance stable sur nos capacités d'interaction.

En fait, cette expérience et tout ce que vous pouvez vivre au sein de la magie du théâtre est censée vous faire trouver votre propre **neutralité**, le "vous" qui montre sa nudité naturelle sans crainte. **Parce que (vous êtes) conscient (de qui vous êtes).**

L'importance de ces activités ne s'arrête pas lors de leur mise en œuvre au cours de l'atelier, mais trouve sa valeur réelle une fois que l'acteur sort de la solidité du théâtre (expérience sans conséquences) et fait face à la vraie vie : sa nouvelle réaction à la vie, à cause de sa nouvelle sensibilité, ceci appuyé par les mots de Hagen : «Ouvrez vos sens, peu importe si c'est douloureux. Cela permettra de renforcer vos sensibilités, qui sont une partie intégrante du talent de l'acteur. Cela permettra également d'augmenter votre compréhension du monde dans lequel vous vivez et peut même entraîner des actions d'empathie dans votre vie quotidienne "(Hagen, U., 1991, p. 75).

En conclusion, même si c'est prématuré, on peut dire que la synergie entre nos expériences de théâtre et la question «**comment pouvons-nous devenir apprenants confiants à travers le théâtre ?**» nous a permis de considérer le concept de base sur lequel le futur rapport sur la création de la méthode V.I.S.I.ON pourrait être fondé : en convergeant l'imagination et la créativité, une condition pour une plus grande conscience.



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic .be

4. Points d'intersection et conclusions générales

L'ouverture est un élément clé de l'inclusion, qui demande beaucoup plus qu'un simple placement dans un contexte particulier. La connexion entre l'ouverture et l'inclusion peut ne pas être immédiatement évidente pour ceux qui ne connaissent pas l'impact éducatif et social d'une perte de vision. Placer un élève malvoyant dans une classe ordinaire ne permet pas automatiquement l'accès et l'étudiant n'est pas d'office inclus. Un étudiant ayant une déficience visuelle, qui n'a pas accès à l'information physique et sociale en raison de son état, n'est pas inclus, peu importe le lieu physique où il est placé. Les étudiants malvoyants ne seront inclus que si leurs besoins éducatifs sont abordés par du personnel spécialement formé dans des environnements appropriés et avec l'égalité d'accès au programme à travers livres spécialisés, matériaux et équipements appropriés.

Il est impossible de répondre aux besoins éducatifs uniques de tous les élèves ayant une déficience visuelle dans un environnement unique. Identifier et répondre à ces besoins est d'une importance majeure ainsi qu'il est important de considérer que ces besoins varient en fonction de l'âge et du développement de l'élève. Par conséquent, les services fournis devront également varier. Pour la plupart des élèves, il faut assez bien de temps pour débiter la lecture en Braille, élargir les compétences en orientation et mobilité, l'orientation professionnelle, les compétences sociales et pour une vie indépendante. Pendant ces périodes, les enfants doivent être pris en charge par un personnel bien formé.

Les enfants et les jeunes ayant une déficience visuelle ont besoin d'avoir suffisamment d'occasions pour exercer les compétences qui leur permettraient de recueillir des informations sur eux-mêmes, sur leur environnement et sur ce que ressentent les gens. Toutefois, compte tenu qu'ils ont un accès visuel limité à leur environnement, aussi moins d'expérience - et parfois expériences plus limitées - ils ont tendance à avoir besoin de plus de temps pour



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

parvenir à un éventail suffisamment large d'expériences. En raison de ces limitations, les enfants malvoyants sont souvent confrontés à des difficultés socio-cognitives.

Pour fournir aux enfants malvoyants des occasions de se développer et surmonter leurs compétences sociales, le théâtre et les arts de la scène sont exactement le type d'interaction sociale qui maximise le développement social.

" Pour une bonne interaction, il est important que le point de vue de l'adulte ne se base pas sur une absence de violence physique ou verbale, mais plutôt sur la présence d'une interaction sociale positive (MacCuspie, P. A., 1992)."

Les enfants qui sont socialement compétents, en plus de l'image de soi positive, l'estime de soi et la confiance, possèdent la maîtrise d'un large éventail de stratégies pour être accepté dans un groupe, ce qui est d'une importance majeure pour la société humaine, formée par des «individus sociaux» (Roe, J., 2008). Afin d'atteindre la compétence sociale, les enfants doivent être en mesure d'interpréter correctement les situations et de comprendre les sentiments, les intérêts des autres et leurs points de vue. Ils doivent être en mesure de se mettre dans la position de l'autre, faire preuve de compassion, être reconnaissants et solidaires et en même temps - pleinement conscients d'eux-mêmes comme un individu indépendant et autonome.

Considérant la subtilité de certaines spécificités comportementales, la capacité de voir doit être considérée comme un fort avantage. Les enfants atteints de troubles de la vision peuvent utiliser d'autres indices et outils, dont la plupart sont accessibles à travers le jeu. Le jeu, qui est à la base des arts de la performance et du théâtre, a un rôle important dans le développement et le progrès des enfants, la compréhension de soi et des autres, le développement de l'expression orale et la résolution des conflits.

L'histoire qui se déroule pendant un jeu d'enfant est d'une importance majeure pour le développement de la compréhension des connexions et de la logique entre les pensées et les croyances des gens et leurs actions (Dunn, J., 2004). Nous ne devrions jamais oublier que chaque enfant est différent et la façon dont il se comporte, joue et développe les interactions



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.be
promouvoir les tic

avec les autres dépend de ses propres expériences et sa personnalité. Il est donc important de ne pas attribuer de priorité à leur déficience visuelle.

Considérant que les enfants ayant une déficience visuelle nécessitent de développer leur conscience d'eux-mêmes avec un éventail de compétences sociales, comme tout autre enfant, ils ont besoin de beaucoup d'expériences pour être capables de faire cela. Les possibilités d'interaction avec les autres ne doivent pas seulement être présentes dans les activités quotidiennes à l'école, mais également doivent être délibérément créés sur le moment et sur le lieu de leur manifestation.

Le théâtre, avec son éventail illimité de paramètres, de personnages, d'humeurs, de sentiments, d'outils et de techniques, représente un instrument remarquable pour la création de situations de sensibilisation dans un environnement sécuritaire. Le théâtre offre un environnement et une stratégie qui est propice à des expériences d'apprentissage positives, où il est très possible que se produise un apprentissage fortuit. Il crée des opportunités pour la pratique des compétences qui sont parfois d'accès difficiles, d'autant plus que les enfants malvoyants ne peuvent pas apprendre aussi facilement par l'imitation des autres.

Pour promouvoir l'interaction sociale positive intégrée dans les activités de la vie quotidienne ainsi que dans les ateliers de théâtre, il est important de considérer les aspects suivants :

(1) La disposition de l'environnement physique, l'espace où l'action se déroule

L'aménagement de l'espace (pièce, hall, cour) peut avoir un impact sur les possibilités de l'enfant à interagir avec les autres de manière aussi indépendante que possible, soit aménagement libre connu des enfants, où ils peuvent trouver des objets, où ils comprennent ce qui se passe et où, où ils savent comment ils sont positionnés par rapport aux autres présents, etc.

(2) Le contexte social



Les enfants déficients visuels ont besoin de beaucoup d'occasions pour interagir avec un large éventail de pairs et d'adultes - sortant de la zone de confort de leur cercle - y compris les personnes ayant de très bonnes compétences sociales et de communication, qui peuvent agir comme des modèles et fournir une ligne empathique, mais raisonnable et logique, de pensée et de comportement expressif. Les règles théâtrales, comme elles sont résumées par Aleksey Burago (1), affirment :

1. Cherchez les qualités positives de tout ce qu'il y a autour de vous
2. Évitez les potins
3. Évitez le jugement
4. Respectez et aimez vos accessoires et costumes
5. Investissez spirituellement dans le super-objectif de vos spectacles

Si nous avons besoin d'élaborer, de faire un examen attentif de ces règles pour la situation de la déficience visuelle, elles doivent correspondre le plus parfaitement possible aux besoins des personnes touchées. La recherche du positif éloignera la plongée dans la dépression, le déni et les concepts de soi négatifs.

Cela va favoriser à construire des personnes productives, capables et dignes de confiance. Éviter les potins va nous aider à maintenir des relations honnêtes et saines avec le monde environnant. Éviter le jugement va nous rendre empathiques et comme des personnes de soutien, et par conséquent nécessaires et appréciés par les autres dans notre environnement. Le respect et l'amour de ce qui nous entoure va nous mettre dans un état de d'attention et d'appréciation de ce que nous avons et de ce qui est prévu pour nous. L'investissement spirituel nourrit l'âme, sans laquelle même le corps le plus parfait reste une coquille vide.

Le théâtre est donc une pratique efficace et inclusive, dans laquelle le contexte social de l'établissement reflète une attitude de compréhension tournée vers les caractéristiques du



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

contexte, leur impact sur les enfants et comment cet impact peut être transformé vers une image de soi positive, plutôt que de voir les enfants déficients visuels comme des individus avec des problèmes et des difficultés.

(3) La planification des activités d'apprentissage - conseils des éducateurs spécialisés dans le domaine de la déficience visuelle

Les conseils d'enseignants qualifiés sont cruciaux afin de planifier des activités efficaces pour les enfants malvoyants. Il est important que l'accès aux programmes et activités de groupe, comme la réalisation des ateliers d'art, fonctionnent harmonieusement et avec cohérence, sans se gêner l'un et l'autre. L'objectif de la planification collaborative devrait donc être la combinaison réussie d'une formation adéquate et d'un soutien adéquat pour l'inclusion sociale.

(4) Le soutien

Il est important et nécessaire de surveiller les amitiés et l'interaction sociale et d'encourager l'interaction sociale positive. Il faut pour cela un bon niveau de compréhension et de sensibilité de la part de ceux qui fournissent un soutien à l'enfant. Comme le prouve la pratique, souvent le meilleur moyen de fournir un soutien est d'une manière indirecte.

Les adultes responsables devraient avoir la capacité de prendre du recul de temps en temps, soutenir et étendre le potentiel d'une activité pour un enfant, discrètement laissant qu'une interaction sociale ait lieu. Les approches suivantes peuvent être utilisées pour le soutien et la pratique des compétences sociales :

- Travaux en petits groupes, qui peuvent être planifiées, tant pour le développement ou le renforcement des compétences dont l'enfant a besoin, mais aussi pour aider l'enfant et ses pairs à participer à une interaction sociale positive. Ces activités pourraient inclure des jeux, des discussions, des contes, des ateliers artistiques, etc. et couvrir les aspects suivants, qui ont été examinés à travers le spectre du théâtre :



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

- participer activement en tant que membre d'un groupe - être une partie d'une pièce plus grande, mais avoir son propre rôle (valeur, sens, importance);
- exprimer ses sentiments et comprendre les sentiments des autres (en pratiquant et discutant les expressions faciales et leurs causes);
- résoudre des problèmes avec un effort d'équipe (décider en groupe comment faire évoluer une certaine scène, une réunion, une tâche);
- comprendre les autres points de vue (se mettre à la place des autres à tour de rôle);
- aider les autres (plutôt que d'être aidé, considérant que leur succès sur scène est aussi crucial pour votre propre succès);
- attirer l'attention, initier et maintenir la conversation (être sous les projecteurs, avoir un rôle majeur, maîtriser ses émotions et sa patience);
- élaborer des stratégies pour faire face aux conflits (être mis en situations conflictuelles et en apprendre l'issue);
- développer l'estime de soi et la confiance (parce que les autres prêtent attention à ce que vous avez à dire, parce que vous découvrez combien votre corps est grand et capable, parce que vous apprenez de nouvelles expressions - physiques et orales- parce que vous découvrez progressivement le puzzle de votre propre personnalité).

Le théâtre fait en sorte que les compétences acquises dans les situations en petit groupe peuvent être transférés aux situations de vie réelle, parce qu'il se fonde sur des situations réelles. Il offre également des possibilités aux enfants ayant une déficience visuelle et d'autres jeunes gens de se rencontrer et de se découvrir, de discuter, imiter des modèles positifs - «grandir» ensemble comme cela est également important pour la construction de l'estime de soi.



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

- Créer des opportunités et des conditions pour des séances individuelles, parce que les enfants ayant une déficience visuelle et les jeunes doivent aussi être en mesure de parler individuellement à quelqu'un au sujet de ce qui les concerne ou les inquiète. D'autres ont besoin d'opportunités individuelles différenciées et spécialisées pour développer des compétences sociales, qui peuvent ne pas être appropriées au sein d'un groupe et ces besoins doivent être pris en considération et pris en charge par une aide individuelle ou un mentorat.

Last but not least, impliquer activement les enfants malvoyants et les jeunes dans le développement de leurs environnements, qui permettent d'assurer la formation de leurs concepts de soi positives, est crucial pour maximiser le potentiel d'apprentissage de leurs expériences.

Bibliographie :

Boal, A. (2002) Games for Actors and Non-Actors 2nd edition Translated by Adrian Jackson (London & New York: Routledge)

Dunn, J. (2004) Children's Friendships: the Beginnings of Intimacy. Oxford: Blackwell Publishing

Griffin-Shirley, N., & Nes, S. L. (2005). Self-esteem and empathy in sighted and visually impaired preadolescents. Journal of visual impairment and blindness, 99(5), 276-285.

Hagen, U. (1991) A Challenge for the Actor, New York: Scribner



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

Heathcote, D. (1983) 'Drama as challenge' in (Ed. Hodgson, J.) The Uses of Drama; Acting as a social and educational force (London: Methuen)

Roe, J. (2008), Social inclusion: meeting the socio-emotional needs of children with vision needs, BIVI

López -Justicia, M. D., & Cordoba, I. N. (2006). The self-concept of Spanish young adults with retinitis pigmentosa. Journal of visual impairment and blindness, 100(6), 366-370

Maccuspie, P. A. (1992) 'The Social Acceptance and Interaction of Visually Impaired Children in Integrated Settings', in S. Z. Sacks, L. S. Kekelis & R. J. Gaylord-Ross (eds) The Development of Social Skills by Blind and Visually Impaired Students. New York: American Foundation for the Blind.

Nicholson, H. (2005) Applied Drama; The gift of theatre (Hampshire and New York: Palgrave Macmillan)

Schinazi, V. R. (2007) Psychosocial implications of blindness and low-vision, Centre for Advanced Spatial Analysis – University College London, UCL Working papers series, paper 114

Taylor, P. (2003) Applied Theatre; Creating transformative encounters in the community (Portsmouth, NH: Heinemann)

Tuttle, D. W. (1987) The role of special education. Journal of visual impairment and blindness, 81, 156-161

Warren, D. H. (1984) Blindness and early childhood development (2nd ed.). New York, NY: American Foundation for the Blind.

Notes finales et autres lectures:

(1) <http://www.backstage.com/advice-for-actors/acting-teachers/5-rules-theater-actor/>



ASSOCIAZIONE
"MUSIC'ARTE"



inforef.
promouvoir les tic

- (2) <http://www.afb.org/info/programs-and-services/professional-development/teachers/inclusive-education/1235> - "Educating Students With Visual Impairments for Inclusion in Society", A Paper On The Inclusion Of Students With Visual Impairments The American Foundation for the Blind's, Josephine L. Taylor Leadership Institute, Education Work Group
- (3) http://www.google.bg/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=0CDcQFjAA&url=http%3A%2F%2Fmy.ilstu.edu%2F~bafrans%2Fhandouts%2F6things.doc&ei=T7uHVdCiH8LkUZ6Kj8AM&usg=AFQjCNH6mhl6pfioP_rT3FMOenPs3OU61g&bvm=bv.96339352,d.d24 - "Six things teachers can do to help visually impaired students in their classrooms", B&D Franson, 2/17/2000

"Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission européenne.

Cette publication reflète uniquement les opinions de l'auteur, et la Commission ne peut être tenue pour responsable de l'usage qui pourrait être fait des informations qui y sont contenues".